



## PARTNERSCHAFTSKOMITEE HEMMINGEN

### **Das Partnerschaftskomitee berichtet: Burns Night mit der Leine-VHS und 140 Gästen**

Was eine Burns Night ist, das haben viele Mitglieder des Partnerschaftskomitees schon einmal „vor Ort“ in Schottland erfahren. In diesem Jahr aber bot sich die Gelegenheit, einen solchen festlich-unterhaltsamen Abend hier in Hemmingen zu erleben, und zwar, wie es Tradition ist, am Geburtstag des schottischen Nationalbarden, dem 25. Januar, in dem eigens dafür hergerichteten Ratssaal.

Organisiert wurde der Abend als Semester-Auftaktveranstaltung der Leine-VHS, und das Partnerschaftskomitee war dazu um Unterstützung gebeten worden. So kam es, dass ein in seiner schottischen Heimat sehr bekannter Rezitator Burns'scher Gedichte eingeladen wurde, auch einmal in Hemmingen aufzutreten. Frank Gunning kam in Begleitung zweier Mitglieder des C.I.T.A. (Clydesdale International Twinning Association). Sorgte schon deren Auftritt in der traditionellen schottischen Tracht für großes Aufsehen, so war dann die Begeisterung der 140 Gäste über die sehr lebhaft und frei vorgetragenen Gedichte von Robert Burns riesig. Erleichtert wurde das Verständnis der Texte in schottischem Dialekt durch die sehr einfühlsamen Übertragungen ins Deutsche der bekannten Autorin Christine Raudies. Das letzte der Gedichte „Address to the Haggis“, leitete dann über zu dem lukullischen Höhepunkt des Abends, dem Anstich des „Haggis“, eines Nationalgerichts der Schotten, bestehend aus gefülltem Schafsmagen (ähnlich dem Pfälzer Saumagen), serviert mit gestampften gelben Rüben und Kartoffeln. Dazu gehört natürlich ein ordentlicher Schluck Whisky.

Der Abend klang aus mit schottischen Tänzen, zu denen die Tanzpädagogin Catherine Martin einlud, und mit dem gemeinsam gesungenen Klassiker „Auld Lang Syne“ von Robert Burns. Begleitet wurde dieses Lied auf dem Dudelsack von Dagmar Ihme-Fütterer, die auch schon zur Begrüßung der Gäste und in den Vortragspausen für die nötige Folklore gesorgt hatte.

Die drei Gäste aus der Partnerkommune waren insgesamt 5 Tage bei uns und haben zusammen mit ihren Gastfamilien viel Interessantes in Hemmingen und seiner weiteren Umgebung kennen gelernt. Wir sind sicher, dass ihr Mitwirken auch zur Bekanntheit unserer schottischen Partnerschaft beigetragen hat.

